



瑞士再保险宣布 AA 级资本溢额增至 45 亿瑞士法郎  
2009 年第二季度净亏损 3.81 亿瑞士法郎  
在剥离遗留投资组合风险方面取得显著成绩

## 新闻垂询：

亚太区对外联络及公共关系部  
电话：+852 2582 3660  
电子邮件：asia@swissre.com

集团媒体关系部，苏黎世  
电话：+41 43 285 7171

集团媒体关系部，伦敦  
电话：+44 20 7933 3445

集团媒体关系部，纽约  
电话：+1 212 317 5663

投资关系部，苏黎世  
Tel +41 43 285 4444

瑞士再保险公司  
亚太区总部  
香港湾仔港湾道 18 号中环广场 36 楼  
电话：+852 2582 3600  
传真：+852 2582 3699

瑞士再保险公司  
Mythenquai 50/60  
P.O. Box  
CH-8022 Zurich  
电话：+41 43 285 2121  
传真：+41 43 285 2999

www.swissre.com

苏黎世，2009 年 8 月 5 日 - 2009 年第二季度，瑞士再保险进一步加强了资本实力，预计其资本溢额超过 AA 级标准增至 45 亿瑞士法郎。集团在剥离遗留投资组合风险方面也取得了显著的成绩。核心业务取得稳健的基础盈利，但被按市价调整的套期和资产减值亏损所抵消。这导致瑞士再保险本季度净亏损 3.81 亿瑞士法郎。

瑞士再保险首席执行官李沛 (Stefan Lippe) 表示：“2009 年第二季度，我们的核心业务尽管出现亏损，但是依然实现了强劲的承保业绩并表现出稳健的盈利能力。最重要的是，事实证明我们所采取的改善资本金基础的措施十分有效，并明显增加了我们以 AA 级为标准的资本溢额。我们还在剥离遗留资产的风险方面取得了显著的成绩，几乎终止了所有投资组合信贷违约掉期合约。这两方面强劲的成绩，提升了我们实现目标的信心。”

#### 基础盈利稳健，但总体业务出现净亏损

瑞士再保险 2009 年第二季度净亏损 3.81 亿瑞士法郎，而去年同期的净收益为 5.64 亿瑞士法郎。每股收益为 -1.13 瑞士法郎。

这主要是由于三个因素抵消了核心业务所取得的稳健基础盈利。第一，对于企业债券的套期按市价调整的亏损为 11 亿瑞士法郎；而对于部分企业债券的 19 亿瑞士法郎未实现收益只反映在所有者权益中，而非净收益中。第二，资产减值 6 亿瑞士法郎，主要是针对证券化产品。第三，虽然瑞士再保险的信贷利差在本季度大幅改善，但是美国通用会计准则要求瑞士再保险记录某些金融负债自身的信贷利差影响。这导致本季度净收入减少了 4.31 亿瑞士法郎。

截至 2009 年 6 月底的所有者权益升至 238 亿瑞士法郎，而截至 3 月底的所有者权益为 236 亿瑞士法郎。年化股本回报率为 -7.4%，而 2009 年第一季度为 2.9%。普通股的每股基本账面价值为 60.69 瑞士法郎，而 2009 年第一季度末为 61.39 瑞士法郎。

截至 6 月底，瑞士再保险预计 AA 级资本溢额增至 45 亿瑞士法郎。

### **财产及意外险的承保业绩出色**

财产及意外险的运营收益在 2009 年第二季度上升至 10 亿瑞士法郎，而 2008 年同期为 9 亿瑞士法郎。综合赔付率有所改善，为 89.4% (在折现值回拨前为 87.6%)，而去年同期为 91.0% (89.0%)。这个主要归功于审慎承保和严格的费用管理。

### **人寿与健康险受到市场影响**

人寿与健康险业务在 2009 年第二季度的运营亏损为 1000 万瑞士法郎，而去年同期的运营收益为 5.35 亿瑞士法郎。虽然保费和费用收入较去年同期略有增加，但是停止变额年金业务对业绩造成了巨大冲击，这主要由于集团自身信用状况改善带来的按市值调整的影响。由于瑞士再保险的信贷利差在本季度缩小，导致按市价调整的亏损达到 3.75 亿瑞士法郎。给付比率由 2008 年同期的 77.5% 上升至 78.6%。这主要反映了传统的人寿与健康险业务在去年的死亡率和发病率较低。给付比率继续保持在满意的水平。

### **资产管理继续专注于剥离风险**

在 2009 年第二季度，投资回报率由去年同期的 2.9% 下降至 0.5%，这主要是由于受到了公司债券的套期和资产减值的影响。瑞士再保险对于企业债维持谨慎的态度，并在其投资组合中增加了对现金、短期投资和国债等较低风险资产的配置。

### **遗留资产风险大幅降低**

遗留资产部在 2009 年第二季度取得 7100 万瑞士法郎的净运营收益。该部门还在风险剥离计划中采取了一项重大措施，几乎终止了所有剩余的资产组合信贷违约掉期合约，将遗留资产组合中相应的名义风险敞口由 2009 年 3 月底的 139 亿瑞士法郎降至 2009 年 6 月底的 8.42 亿瑞士法郎。

### **成功的续转**

再保险市场状况在 2009 年第二季度继续改善。瑞士再保险看到一些寿险领域 (尤其在美国) 以及很多自然巨灾市场出现了最强劲的迅速反弹。在其他一些领域中，市场的疲软趋势已经放缓，但是尚未复苏。在 2009 年 7 月份的财产及意外险续转中，瑞士再保险的费率增加了 4%，表明公司的再保险组合从责任险业务转向了利润更高的财产险非比例业务，并表明市场正逐渐走强。更重要的是，公司成功提高了长期费率充足率。总体而言，2009 年前六个月的续转结果显示，瑞士再保险的客户关系强劲，公司拥有足够的承保能力来满足客户所需的资本缓减。

### **完全符合运营效率目标**

2009年第二季度公司达到了效率计划中的多个重大里程碑。瑞士再保险优化了全球办事处网络，关闭了全球73个分支机构中的14个，以便更有效地服务客户，并巩固了地区枢纽的支持职能。在扣除重组成本前，这些举措使公司在2009年上半年节约了逾3亿瑞士法郎的运营成本。在扣除重组成本后，预计2009年净节约成本超过1.5亿瑞士法郎，而我们原先的目标为1亿瑞士法郎。

### **展望**

瑞士再保险已经成功增强了资本实力，依然是客户的强大合作伙伴。在财产及意外险方面，公司预计费率将继续适度提高。公司可能在本承保年度超越其95%综合赔付率的目标，前提是自然巨灾事件的发生不超出预计范围。然而，经济环境依然存在不确定性，而且公司的投资和遗留资产组合仍然受到市场波动的影响。金融市场的波动以及向较低风险投资转移使得瑞士再保险大大降低了风险敞口，但可能会对未来盈利造成负面影响。

李沛总结道：“我们相信基础运营趋势是好的，而且我们能够将重要的承保能力配置到可以提供适当资本回报率的业务上。”

### **编者按**

#### **瑞士再保险**

瑞士再保险公司是世界领先、业务最多样化的全球性再保险公司，在超过20个国家设有办事机构。瑞士再保险于1863年在瑞士苏黎世创立。瑞士再保险提供的金融产品使企业能够承担更多有关本身及发展过程中必有之风险。除了传统的产寿险再保险和相关服务，瑞士再保险还提供以保险为基础的企业融资解决方案和针对整合性风险管理的相关服务。瑞士再保险目前的信用评等为：(i)标准普尔：“A+”级；(ii)穆迪：“A1”级；(iii) A.M. Best：“A”级。

瑞士再保险自1913年起服务亚洲市场，1995年在中国设立办事机构，并于2003年在北京设立分公司，在全国范围内提供全面的再保险产品及服务。瑞士再保险亚太区总部设在香港，目前在亚太区员工人数约1,000人。